

## I

(Atti legiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) Nru 1379/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Diċembru 2013

**dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 42 u 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni <sup>(2)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja <sup>(3)</sup>,

Billi:

(1) L-ambitu tal-Politika Komuni tas-Sajd (il-PKS) jestendi għal miżuri relatati mas-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fl-Unjoni. L-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura (l-OKS), hija parti integrali tal-OKS u għandha tikkontribwixxi biex jinkisbu l-għanijiet tagħha. Billi l-OKS qed tiġi riveduta, l-OKS għandha tiġi adattata kif mehtieg.

(2) Jehtieg li r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 <sup>(4)</sup> jiġi rivedut biex jitqiesu n-nuqqasijiet misjuba fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet fis-sehh attwalment, l-iżviluppi riċenti fl-Unjoni u s-swieq dinjija, u l-evoluzzjoni tal-attivitàjiet tas-sajd u l-akkwakultura.

<sup>(1)</sup> ĠU C 181, 21.6.2012, p. 183.

<sup>(2)</sup> ĠU C 225, 25.7.2012, p. 20.

<sup>(3)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Settembru 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tas-17 ta' Ottubru 2013 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali). Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) tad-9 ta' Diċembru 2013

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura (ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22).

(3) Is-sajd għandu rwol partikolarment importanti fl-ekonomiji tar-reġjuni kostali tal-Unjoni, inklużi r-reġjuni ultra-periferiċi. Minhabba li lis-sajjeda ta' daww ir-reġjuni jipprovdilhom l-għajxien tagħhom, għandhom jittiehdu passi biex jitravmu l-istabbiltà tas-suq u korrelazzjoni eqreb bejn il-provvista u d-domanda.

(4) Għandhom jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet tal-OKS skont l-impenji internazzjonali tal-Unjoni, partikolarment fir-rigward ta' daww taht id-dispożizzjonijiet tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. Meta jsir il-kummerċ tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura ma' pajjiżi terzi għandhom jiġu żgurati l-kondizzjonijiet għall-kompetizzjoni ġusta, billi jiġu rrispettati ir-rekwiżiti fir-rigward ta' sostenibbiltà u l-applikazzjoni ta' standards soċjali ekwivalenti għal daww li japplikaw għall-prodotti tal-Unjoni.

(5) Huwa importanti li l-immaniġġar tal-OKS jitmexxa fuq il-prinċipji ta' governanza tajba tal-OKS.

(6) Biex l-OKS tkun suċċess, huwa essenzjali li l-konsumaturi jiġu mgħarrfa, permezz ta' kampanji ta' kummerċjalizzazzjoni u edukattivi, dwar il-valur li wiehed jiekol il-hut u dwar il-varjetà wiesgħa ta' speċijiet disponibbli, kif ukoll dwar kemm hu importanti li wiehed ikun jista' jifhem it-tagħrif li jidher fuq il-tikketti.

(7) L-organizzazzjonijiet tal-produtturi tas-sajd u l-organizzazzjonijiet tal-produtturi tal-akkwakultura ("organizzazzjonijiet tal-produtturi") huma ewlenin sabiex jinkisbu l-għanijiet tal-OKS u tal-OKS. Huwa għalhekk mehtieg li jiżiedu r-responsabbiltajiet tagħhom u li jipprovdu l-appoġġ finanzjarju mehtieg biex ikun jista' jkollhom rwol iktar sinifikanti fil-ġestjoni ta' kuljum tas-sajd, filwaqt li jirrispettaw il-qafas definit mill-għanijiet tal-OKS. Huwa wkoll mehtieg li jiżguraw li l-membri tagħhom iwettqu attivitàjiet tas-sajd u l-akkwakultura b'mod sostenibbli, itejbu t-tqegħid fis-suq ta' prodotti, jiġbru informazzjoni ekonomika dwar l-akkwakultura u jtejbu d-dhul tagħhom. Waqt li jinkisbu daww l-għanijiet, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi għandhom jikkunsidraw il-kondizzjonijiet differenti tas-setturi tas-sajd u l-akkwakultura li jeżistu fl-Unjoni, inkluż ir-reġjuni ultra-periferiċi, u b'mod partikolari l-karatteristiċi speċjali tas-sajd fuq skala żgħira u tal-akkwakultura estensiva.

- Ghandu jkun possibbli għall-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li jieħdu responsabbiltà għall-implimentazzjoni ta' dawg l-għanijiet, u jahdmu mill-qrib mal-organizzazzjonijiet tal-produtturi fuq kwistjonijiet ta' ġestjoni, inkluża, fejn hi xierqa, l-allokazzjoni ta' kwoti u l-ġestjoni tal-isforz tas-sajd, skont il-htigijiet ta' kull qasam tas-sajd partikolari.
- (8) Għandhom jittieħdu miżuri biex jinkoraġġixxu l-partecipazzjoni xierqa u rappreżentattiva tal-produtturi fuq skala żgħira.
- (9) Sabiex jissahhu l-kompetittività u l-vijabbiltà ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi, kriterji xierqa għall-istabbiliment tagħhom għandhom jiġu definiti b'mod ċar.
- (10) L-organizzazzjonijiet interprofessjonali li jikkonsistu f'kategoriji differenti ta' operatori fis-settur tas-sajd u l-akkwakultura għandhom il-potenzjal biex jghinu fit-titjib tal-koordinazzjoni ta' attivitajiet tal-kummerċjalizzazzjoni matul il-katina tal-provvista u biex jiżviluppaw miżuri ta' interess għas-settur kollu.
- (11) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti kondizzjonijiet komuni għar-rikonossiment ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali mill-Istati Membri, biex ir-regoli adottati mill-organizzazzjonijiet interprofessjonali u tal-produtturi jiġu estiżi, u biex il-kosti li jirriżultaw minn din l-estensjoni jiġu kondiviżi. L-estensjoni tar-regoli għandha tkun soġġetta għall-awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni.
- (12) Ladarba l-istokkijiet tal-hut huma riżorsi kondiviżi, l-isfruttar sostenibbli u effiċjenti tagħhom jista', f'xi ċirkustanzi, jintlaħaq aħjar minn organizzazzjonijiet magħmula minn membri minn Stati Membri differenti u reġjuni differenti. Għalhekk, jehtieg ukoll l-inkoraġġiment tal-possibbiltà li jitwaqqfu organizzazzjonijiet ta' produtturi u assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi fuq livell nazzjonali jew transnazzjonali bbażati, fejn ikun il-każ, fuq ir-reġjuni bijoġeografici. Dawn l-organizzazzjonijiet għandhom ikunu shubiji li jahdmu biex jistabbilixxu regoli komuni u vinkolanti u jipprovdu kondizzjonijiet ekwi għall-partijiet interessati kollha involuti fis-sajd. Fl-istabbiliment ta' organizzazzjonijiet bħal dawn, jehtieg li jiġi żgurat li huma jibqgħu soġġetti għar-regoli tal-kompetizzjoni kif previst f'dan ir-Regolament u li tiġi rispettata l-htieġa li tinżamm ir-rabta bejn il-komunitajiet kostali individwali u l-hut u l-ilmijiet li fil-pasat ikunu sfruttaw.
- (13) Il-Kummissjoni għandha thegġeġ miżuri ta' appoġġ biex titrawwem iktar il-partecipazzjoni tan-nisa fl-organizzazzjonijiet tal-produtturi tal-akkwakultura.
- (14) Sabiex ikunu jistgħu jidderiġu lill-membri lejn attivitajiet ta' sajd u akkwakultura sostenibbli, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi għandhom jippreparaw u jipprezentaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tagħhom pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni li jkollu fih il-miżuri li jkunu jehtieġu biex ikunu ssodisfati l-għanijiet tagħhom.
- (15) Sabiex jinkisbu l-għanijiet tal-PKS fir-rigward tar-rimi, jehtieg li jsir użu wieser ta' rkaptu tas-sajd selettiv li jippreveni li jinqabad hut ta' daqs iżgħar milli suppost.
- (16) Id-diffikultà biex jitbassru l-attivitajiet tas-sajd teziġi li jitwaqqaf mekkanizmu għal hżin ta' prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem bil-ghan li titrawwem stabbiltà akbar tas-suq u jiżdied ir-redditu fuq il-prodotti, partikularment billi jinholoq valur miżjud. Dak il-mekkanizmu għandu jikkontribwixxi għall-istabbilizzazzjoni u l-konverġenza tas-swieq lokali tal-Unjoni biex jinkisbu l-għanijiet tas-suq intern.
- (17) Sabiex tiġi kkunsidrata d-diversità fil-prezzijiet madwar l-Unjoni, kull organizzazzjoni ta' produtturi fis-setturi tas-sajd għandha tkun intitolata li tagħmel proposta għal prezz li jiskatta l-mekkanizmu ta' hżin. Dak il-prezz għandu jiġi stabbilit b'tali mod li tinżamm kompetizzjoni b'saħħitha u ġusta bejn l-operaturi.
- (18) L-istabbiliment u l-applikazzjoni ta' standards komuni ta' l-kummerċjalizzazzjoni għandha tippermetti li s-suq ikun fornut bi prodotti sostenibbli u biex jitwettagħ i, li jintlaħaq il-potenzjal shih tas-suq intern tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, u li għandhom jiġu ffaċilitati l-attivitajiet kummerċjali fuq bażi ta' kompetizzjoni ġusta, u b'hekk tghin biex tintlaħaq il-profitabbiltà tal-produzzjoni. Għal dak il-ghan, l-istandards kummerċjali eżistenti għandhom ikomplu japplikaw.
- (19) Jehtieg li jiġi żgurat li l-prodotti importati li jidhlu fis-suq tal-Unjoni jikkonformaw mal-istess rekwiżiti u standards ta' kummerċjalizzazzjoni li l-produtturi tal-Unjoni għandhom jikkonformaw magħhom.
- (20) Sabiex jiġi garantit livell għoli ta' harsien tas-saħha tal-bniedem, tas-sajd u tal-akkwakultura, prodotti mqieghda fis-suq tal-Unjoni, irrispettivament mill-orijini tagħhom, għandhom jikkonformaw mar-regoli applikabbli dwar isigurtà u l-iġjene alimentari.

- (21) Sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati, hu mehtieg għalihom li jingħataw informazzjoni ċara u komprensiva dwar, fost oħrajn, l-oriġini u l-metodu ta' produzzjoni tal-prodotti.
- (22) L-użu ta' ekotikketta għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, kemm jekk u kemm jekk ma joriġinawx minn ġewwa jew barra l-Unjoni, joffri l-possibbiltà li tiġi pprovduta informazzjoni ċara dwar is-sostenibbiltà ekoloġika ta' dawn il-prodotti. Huwa mehtieg għalhekk li l-Kummissjoni teżamina l-possibbiltà li jiġu żviluppati u stabbiliti kriterji minimi għall-iżvilupp ta' ekotikketta għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura waħda għall-Unjoni kollha.
- (23) Għall-finijiet tal-protezzjoni tal-konsumatur, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti responsabbli għall-monitoraġġ u l-infurzar tal-eżegwibbiltà tal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom jagħmlu użu shih mit-teknoloġija disponibbli, inkluża l-analiżi tad-DNA, sabiex l-operaturi ma jithallewx jagħmlu tikkettar falz tal-qabdiet.
- (24) Ir-regoli dwar il-kompetizzjoni relatata ma' ftehimiet, deċiżjonijiet u prassi msemmija fl-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) għandhom japplikaw għall-produzzjoni jew il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, sakemm l-applikazzjoni tagħhom ma tfixkilx il-funzjonament tal-OKS jew tnedded il-kisba tal-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 39 TFUE.
- (25) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli tal-kompetizzjoni applikabbli għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, waqt li jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi tas-settur tas-sajd u l-akkwakultura, inklużi l-frammentazzjoni tas-settur, il-fatt li l-hut huwa riżorsa kondiviża u l-ammont estensiv tal-importazzjoni, li għandhom ikunu suġġetti għall-istess regoli bħall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura tal-Unjoni. Minhabba raġunijiet ta' simplifikazzjoni, id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 <sup>(1)</sup> għandhom jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament. Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 1184/2006 ma għandux jibqa' japplikabbli għal prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.
- (26) Jehtieg titjib fil-ġbir, l-ipproċessar u d-disseminazzjoni tal-informazzjoni ekonomika dwar is-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fl-Unjoni.
- (27) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta': l-iskadenzi ta' żmien u l-proċeduri u l-għamla ta' applikazzjonijiet għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produttori u ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali u għall-irtirar ta' tali rikonnoxximent;

il-format, l-iskadenzi ta' żmien u l-proċeduri li għandhom jiġu applikati mill-Istati Membri għall-komunikazzjoni lill-Kummissjoni ta' kwalunkwe deċiżjoni biex jingħata jew jiġi rtirat ir-rikonoxximent; il-format u l-proċedura tan-notifika mill-Istati Membri dwar ir-regoli li jkunu vinkolanti għall-produttori jew l-operaturi kollha; il-format u l-istruttura tal-pjanijiet ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll il-proċedura u l-iskadenzi ta' żmien għall-preżentazzjoni u għall-approvazzjoni tagħhom; il-format tal-pubblikazzjoni mill-Istati Membri tal-prezzijiet skattaturi, għandhom ikunu konferiti lill-Kummissjoni setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.

- (28) Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 għandu jithassar. Madankollu, sabiex tkun żgurata l-kontinwità fl-ghoti ta' informazzjoni lill-konsumaturi, l-Artikolu 4 tiegħu għandu jibqa' japplika sat-12 ta' Diċembru 2014.
- (29) Ladarba l-ghan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jistabbilixxi l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri minhabba n-natura komuni tas-suq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura u għalhekk jista', minhabba raġunijiet tal-iskala u l-effetti tiegħu u l-htieġa għal azzjoni komuni, jinkiseb fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jinkiseb dan l-ghan.
- (30) Ir-Regolamenti (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 għandhom jiġu għalhekk emendati kif mehtieg,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett

1. B'dan hija stabbilita organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura (OKS).
2. L-OKS għandha tikkonsisti mill-istrumenti li ġejjin:
  - (a) organizzazzjonijiet professjonali;
  - (b) standards ta' kummerċjalizzazzjoni;

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 tal-24 ta' Lulju 2006 li japplika ċerti regoli ta' kompetizzjoni għall-produzzjoni ta', u l-kummerċ f'ċerti prodotti agrikoli (GU L 214, 4.8.2006, p. 7).

<sup>(2)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13)

- (c) informazzjoni għall-konsumatur;
- (d) regoli dwar il-kompetizzjoni;
- (e) intelligence dwar is-suq.

3. L-OKS għandha tkun supplimentata, fir-rigward tal-aspetti esterni, mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1220/2012 <sup>(1)</sup> u mir-Regolament (UE) Nru 1026/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.

4. L-implimentazzjoni tal-OKS għandha tkun eligibbli li tirċievi appoġġ finanzjarju tal-Unjoni b'konformità ma' att legali futur tal-Unjoni li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet għal appoġġ finanzjarju għall-politika marittima u tas-sajd għall-perjodu 2014 - 2020.

#### Artikolu 2

##### Ambitu

L-OKS għandhom japplikaw għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, li huma kkummerċjalizzati fl-Unjoni.

#### Artikolu 3

##### Għanijiet

L-għanijiet tal-OKS huma dawk stipulati fl-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.

#### Artikolu 4

##### Prinċipji

L-organizzazzjoni komuni tas-swieq għandha tipproċedi fuq il-prinċipji ta' governanza tajba stipulati fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

#### Artikolu 5

##### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1380/2013 kif ukoll dawk imsemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 <sup>(4)</sup>, fl-Artikolu 2

tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>, fl-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 <sup>(6)</sup>, u fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(7)</sup>. Għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) 'prodotti tas-sajd' tfisser organiżmi akwatiċi li jirriżultaw minn kwalunkwe attività tas-sajd jew prodotti li ġejjin minnhom, kif elenkati fl-Anness I;
- (b) 'prodotti tal-akkwakultura' tfisser organiżmi akwatiċi, fi kwalunkwe stadju taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom, li jirriżultaw minn kwalunkwe attività tal-akkwakultura jew prodotti li ġejjin minnhom, kif elenkati fl-Anness I;
- (c) 'produttur' tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tuża mezzi ta' produzzjoni biex tipproduci prodotti ta' sajd jew akkwakultura bl-intenzjoni li tqiegħdhom fis-suq;
- (d) 'settur tas-sajd u tal-akkwakultura' tfisser dak is-settur tal-ekonomija li jinkludi l-attivitàjiet kollha tal-produzzjoni, tal-ipproċessar u tal-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura;
- (e) 'isir disponibbli fis-suq' tfisser kwalunkwe provvista ta' prodott tas-sajd jew tal-akkwakultura għad-distribuzzjoni, il-konsum jew l-użu fis-suq tal-Unjoni tul attività kummerċjali, kemm jekk issir bi hlas kif ukoll jekk tkun mingħajr hlas;
- (f) 'tqiegħid fis-suq' tfisser l-ewwel darba li prodott tas-sajd jew tal-akkwakultura jsir disponibbli fis-suq tal-Unjoni;

- (g) 'bejgħ bl-imnut' tfisser it-trattament u/jew l-ipproċessar ta' ikel u l-hażna tiegħu fil-punt tal-bejgħ jew twassil lill-konsumatur finali, inklużi stazzjonijiet ta' distribuzzjoni, operazzjonijiet ta' catering, canteens ta' fabbriki, catering istituzzjonali, ristoranti u operazzjonijiet simili ta' servizzi tal-ikel, ħwienet, ċentri ta' tqassim ta' supermarkets u ħwienet li jbiegħu bl-ingrossa;

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1220/2012 tat-3 ta' Diċembru 2012 dwar miżuri relatati mal-kummerċ sabiex tkun garantita l-provvista ta' ċerti prodotti tas-sajd lill-proċessuri tal-Unjoni mill-2013 sal-2015, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 104/2000 u (UE) Nru 1344/2011 (ĠU L 349, 19.12.2012, p. 4).

<sup>(2)</sup> Regolament (UE) Nru 1026/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ċerti miżuri għall-iskop tal-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-hut fir-rigward ta' pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 34).

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 354, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (Ara paġna 22 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).

<sup>(6)</sup> Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-litigijiet tal-ligi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

<sup>(7)</sup> Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi ta' l-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).



(h) 'prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura ppakkjat bil-lest' tfisser prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li jkunu 'ikel ippakkjat bil-lest' imsemmi fil-punt (e) tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1169/2011.

## KAPITOLU II

### ORGANIZZAZZJONIJET PROFESSJONALI

#### TAQSIMA I

##### *Stabbiliment, ghanijiet u miżuri*

###### Artikolu 6

#### **Stabbiliment ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi tas-sajd u organizzazzjonijiet ta' produtturi tal-akkwakultura**

1. L-organizzazzjonijiet ta' produtturi tas-sajd u l-organizzazzjonijiet ta' produtturi tal-akkwakultura ("organizzazzjonijiet tal-produtturi") jistgħu jiġu stabbiliti fuq l-inizjattiva tal-produtturi ta' prodotti tas-sajd jew tal-akkwakultura, fi Stat Membru wiehied jew aktar u li huma rikonoxxuti skont it-Taqsima II.

2. Fejn rilevanti, għandu jittiehed kont tas-sitwazzjoni speċifika ta' produtturi fuq skala żgħira meta jiġu stabbiliti organizzazzjonijiet ta' produtturi,

3. Organizzazzjoni ta' produtturi li tkun rappreżentattiva kemm ta' attivitajiet tas-sajd kif ukoll tas-settur tal-akkwakultura tista' tiġi stabbilita bħala organizzazzjoni kongunta tal-produtturi tas-sajd u tal-akkwakultura.

###### Artikolu 7

#### **L-ghanijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi**

1. L-organizzazzjonijiet ta' produtturi tas-sajd għandhom jaħdmu għall-ghanijiet li ġejjin:

(a) jippromwovu attivitajiet vijabbli u sostenibbli tas-sajd tal-membri tagħhom, b'konformità shiha mal-politika ta' konservazzjoni kif stipulata, b'mod partikolari, fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u fil-liġi dwar l-ambjent, filwaqt li jirrispettaw il-politika soċjali u, fejn l-Istat Membru kkonċernat jipprovdi f'dan is-sens, jippartecipaw fil-ġestjoni tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar;

(b) jevitaw u jnaqqsu kemm jista' jkun qabdiet inċidentali ta' stokkijiet kummerċjali u fejn mehtieg, jagħmlu l-aħjar użu minn qabdiet bħal dawn, mingħajr ma jinholoq suq għal dawk li jkunu iżgħar mid-daqs minimu ta' referenza tal-konservazzjoni, f'konformità mal-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

(c) jikkontribwixxu għat-traċċabbiltà tal-prodotti tas-sajd u jtejb u l-aċċess għal informazzjoni ċara u komprensiva għall-konsumaturi;

(d) jikkontribwixxu għall-eliminazzjoni ta' sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat.

2. L-organizzazzjonijiet ta' produtturi tas-sajd għandhom jaħdmu għall-ghanijiet li ġejjin:

(a) jippromwovu attivitajiet sostenibbli tal-akkwakultura tal-membri tagħhom billi jipprovdu opportunitajiet għall-iżvilupp tagħhom b'konformità shiha ma', b'mod partikolari, ir-Regolament Nru 1380/2013 u mal-liġi tal-ambjent, filwaqt li jirrispettaw il-politika soċjali;

(b) jaċċertaw li l-attivitajiet tal-membri tagħhom huma konsistenti mal-pjanijiet strateġiċi nazzjonali msemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;

(c) jaħdmu biex jiżguraw li prodotti tal-ikel mill-akkwakultura li joriġinaw mis-sajd jiġu minn sajd li jkun ġestit b'mod sostenibbli.

3. L-organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom jaħdmu, addizzjonalment għall-ghanijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2, għal tnejn jew aktar mill-ghanijiet li ġejjin:

(a) itejbu l-kondizzjonijiet għat-tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura tal-membri tagħhom;

(b) itejbu l-qligh ekonomiku;

(c) jistabbilizzaw is-swieq;

(d) jikkontribwixxu għall-provvista tal-ikel u jippromwovu standards għoljin tal-kwalità u tas-sikurezza alimentari, filwaqt li jikkontribwixxu għall-impjieġ f'żoni kostali u rurali.

(e) inaqqsu l-impatt ambjentali tas-sajd, inkluż permezz ta' miżuri li jtejb u s-selettività ta' tagħmir tas-sajd.

4. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu jaħdmu sabiex jiksbu ghanijiet komplementari oħrajn.

###### Artikolu 8

#### **Miżuri li jistgħu jittiehdu minn organizzazzjonijiet ta' produtturi**

1. Sabiex jiksbu l-ghanijiet stipulati fl-Artikolu 7, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu, inter alia, jużaw il-miżuri li ġejjin:

(a) jaġġustaw il-produzzjoni għall-bżonnijiet tas-suq;

(b) jidderieġu l-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tal-membri tagħhom;

(c) jippromwovu l-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura tal-Unjoni tal-membri tagħhom b'mod mhux diskriminatorju bl-użu, pereżempju, ta' ċertifikazzjoni, u partikolarment denominazzjonijiet tal-orġini, siġilli ta' kwalità, indikazzjonijiet ġeografiċi, speċjalitajiet tradizzjonali garantiti, u merti ta' sostenibbiltà;

(d) jikkontrollaw u jiehdur miżuri biex jiżguraw li l-attivitajiet tal-membri tagħhom ikun konformi mar-regoli stabbiliti mill-organizzazzjoni tal-produtturi kkonċernati;

(e) jippromwovu taħriġ vokazzjonali u programmi ta' kooperazzjoni biex ihegħgu liż-żgħażaġh jidhlu fis-settur;

(f) inaqqsu l-impatt ambjentali tas-sajd, inkluż permezz ta' miżuri li jtejbju s-selettività ta' tagħmir tas-sajd;

(g) jippromwovu l-użu ta' teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni biex itejbu l-kummerċjalizzazzjoni u l-preżenzijiet;

(h) jiffaċilitaw l-aċċess tal-konsumatur għall-informazzjoni dwar il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.

2. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi tas-sajd jistgħu jagħmlu użu wkoll mill-miżuri li ġejjin:

(a) jiġu pplanati u ġestiti kollettivament l-attivitajiet tas-sajd tal-membri tagħhom, soġġett għall-organizzazzjoni, mill-Istati Membri tal-ġestjoni tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar, inklużi żvilupp u implimentazzjoni ta' miżuri biex tittejjeb is-selettività tal-attivitajiet tas-sajd u tingħata konsulenza lill-awtoritajiet kompetenti;

(b) jiġu evitati u mminimizzati l-qabdiet incidentali permezz tal-involviment fl-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' miżuri tekniċi, u jsir l-aħjar użu minn qabdiet incidentali ta' stokkijiet kummerċjali mingħajr ma jinholoq suq għal daww il-qabdiet li jkunu iżgħar mid-daqs minimu ta' referenza tal-konservazzjoni, f'konformità mal-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 1380/2013 u l-Artikolu 34(2) ta' dan ir-Regolament, skont il-każ;

(c) jiġi ġestit il-ħżin temporanju ta' prodotti tas-sajd skont l-Artikoli 30 u 31 ta' dan ir-Regolament.

3. L-organizzazzjonijiet ta' produtturi tal-akkwakultura jistgħu wkoll jagħmlu użu mill-miżuri li ġejjin:

(a) jippromwovu attivitajiet akkwakulturali sostenibbli, notevolment f'termini ta' harsien ambjentali, saħħa u trattament xieraq tal-annimali;

(b) jiġbru informazzjoni dwar il-prodotti kkummerċjalizzati, inkluża informazzjoni ekonomika dwar l-ewwel bejgħ, u dwar it-tbassir tal-produzzjoni;

(c) jiġbru informazzjoni ambjentali;

(d) jippjanaw il-ġestjoni tal-attivitajiet tal-akkwakultura tal-membri tagħhom;

(e) jappoġġaw programmi għal professjonisti biex jippromwovu prodotti ta' akkwakultura sostenibbli.

#### Artikolu 9

#### **Stabiliment ta' assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi**

1. Assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi tista' tiġi stabbilita fuq l-inizjattiva ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi rikonnoxxuti fi Stat Membru wiehed jew aktar.

2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament applikabbi għal organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom japplikaw ukoll għal assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi hlief jekk stipulat mod iehor.

#### Artikolu 10

#### **Għanijiet ta' assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi**

1. L-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom jaħdmu għall-għanijiet li ġejjin:

(a) it-tweġiq b'mod iktar effiċjenti u sostenibbli, kwalunkwe wiehed jew aktar mill-għanijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi membri stipulati fl-Artikolu 7;

(b) jikkordinaw u jiżviluppaw attivitajiet ta' interess komuni għall-organizzazzjonijiet ta' produtturi membri.

2. L-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom ikunu eligibbli għal appoġġ finanzjarju b'konformità ma' att legali futur tal-Unjoni li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet għal appoġġ finanzjarju għall-politika marittima u tas-sajd għall-perjodu 2014 - 2020.

#### Artikolu 11

#### **Stabiliment ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali**

Jistgħu jiġu stabbiliti organizzazzjonijiet interprofessjonali fuq l-inizjattiva ta' operaturi ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fi Stat Membru wiehed jew aktar u li tkun rikonnoxxuta skont it-Taqsima II.

#### Artikolu 12

#### **Għanijiet ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali**

L-organizzazzjonijiet interprofessjonali għandhom itejbu l-koordinazzjoni, u l-kondizzjonijiet, biex jagħmlu l-prodotti ta' sajd u akkwakultura disponibbli fis-suq tal-Unjoni.

#### Artikolu 13

#### **Miżuri li jittiehdu minn organizzazzjonijiet interprofessjonali**

Sabiex jinkisbu l-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 12, l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jistgħu jużaw il-miżuri li ġejjin:

(a) it-tfassil ta' kuntratti standard li huma kompatibbli mal-legislazzjoni tal-Unjoni;

- (b) il-promozzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura tal-Unjoni b'mod mhux diskriminatorju permezz, pereżempju, tal-użu ta' ċertifikazzjoni, u partikularment denominazzjonijiet tal-orìġini, sigilli ta' kwalità, indikazzjonijiet ġeografici, speċjalitajiet tradizzjonali garantiti, u merti ta' sostenibbiltà;
- (c) il-provvediment ta' regoli dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li huma iktar stretti minn dawk stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali jew tal-Unjoni;
- (d) it-titjib fil-kwalità, konossenza u trasparenza tal-produzzjoni u tas-suq, kif ukoll it-tweġġ ta' attivitajiet ta' tahrìġ professjonali u vokazzjonali, pereżempju dwar kwistjonijiet ta' kwalità u traċċabbiltà, dwar is-sikurezza alimentari u biex jiġu mhegġa inizjattivi ta' riċerka.
- (e) it-tweġġ ta' riċerka u studji tas-suq, u l-iżvilupp ta' tekniki li jwasslu għall-aqwa livell tal-operat tas-suq, inkluż permezz tal-użu tal-informazzjoni u t-teknoloġija tal-komunikazzjoni, kif ukoll il-ġbir ta' data soċjo-ekonomika;
- (f) l-ġħoti ta' informazzjoni u t-tweġġ ta' riċerka meħtieġa biex twassal għal provvisti sostenibbli bi kwantità, kwalità u prezz korrispondenti għall-htigijiet tas-suq u l-aspettattivi tal-konsumatur;
- (g) il-promozzjoni, fost il-konsumaturi, ta' speċijiet miksuba mill-istokkijiet tal-hut li jkunu fi stat sostenibbli, li jkollhom valur nutrittiv apprezzabbli u li ma jkunux ikkunsmati fuq firxa wiesgħa;
- (h) il-kontroll u t-tehid ta' miżuri biex l-attivitajiet tal-membri tagħhom ikunu konformi mar-regoli stabbiliti mill-organizzazzjoni interprofessjonali kkonċernati.

## TAQSIMA II

**Rikonoxximent**

## Artikolu 14

**Rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet ta' produttori**

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu bħala organizzazzjonijiet ta' produttori l-gruppi kollha stabbiliti fuq l-inizjattiva ta' produttori tas-sajd jew tal-akkwakultura li japplikaw għal tali rikonoxximent, sakemm:
  - (a) ikunu konformi mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 17 u mar-regoli adottati għall-applikazzjoni tagħhom;
  - (b) ikunu ekonomikament attivi b'mod suffiċjenti fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat jew parti minnu, partikularment fir-rigward tal-ghadd ta' membri jew tal-volum ta' produzzjoni kummerċjabbli;
  - (c) ikollhom personalità ġuridika taht il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat, ikunu stabbiliti hemmhekk u jkollhom il-kwartieri generali uffiċjali tagħhom fit-territorju tiegħu;

- (d) ikunu kapaċi jsegwu l-ghanijiet stipulati fl-Artikolu 7;
- (e) jikkonformaw mar-regoli tal-kompetizzjoni msemmijin fil-Kapitolu V;
- (f) ma jabbużawx pożizzjoni dominanti fsuq partikolari; u
- (g) jipprovdu dettalji rilevanti tas-shubija, governanza u sorsi ta' finanzjament tagħhom.

2. L-organizzazzjonijiet ta' produttori rikonnoxxuti qabel 29 ta' Diċembru 2013, għandhom jiġu meqjusa bħala organizzazzjonijiet ta' produttori rikonnoxxuti għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, mingħajr hsara għall-obbligu tagħhom li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 15

**Appoġġ finanzjarju lill-organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produttori**

Miżuri ta' kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura mahsuba għall-holqien jew ir-ristrutturar ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jistgħu jkunu appoġġati finanzjarjament b'konformità ma' att legali futur tal-Unjoni li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet għal appoġġ finanzjarju għall-politika marittima u tas-sajd għall-perjodu 2014 - 2020.

## Artikolu 16

**Rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali**

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali gruppi ta' operatori stabbiliti fit-territorju tagħhom li japplikaw għal tali rikonoxximent sakemm huma:

- (a) jkunu konformi mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 17 u mar-regoli adottati għall-applikazzjoni tagħhom;
- (b) jirrapprezentaw sehem sinifikanti tal-attività ta' produzzjoni u ta' attivitajiet ta' pproċessar jew ta' kummerċjalizzazzjoni, jew it-tnejn li huma, fir-rigward ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura jew prodotti pproċessati minn prodotti tas-sajd u l-akkwakultura;
- (c) ma jkunux huma stess impenjati f'attivitajiet ta' produzzjoni, ipproċessar jew kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura jew ta' prodotti pproċessati minn prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura;
- (d) ikollhom personalità ġuridika skont il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru, ikunu stabbiliti hemmhekk u jkollhom il-kwartieri generali uffiċjali tagħhom fit-territorju tiegħu;
- (e) jistgħu jaħdmu għall-ghanijiet stabbiliti fl-Artikolu 12;
- (f) jikkunsidraw l-interess tal-konsumaturi;

- (g) ma jfixklux il-funzjonament tajjeb tal-OKS; u
- (h) jikkonformaw mar-regoli ta' kompetizzjoni msemmija fil-Kapitolu V.

2. Organizzazzjonijiet stabbiliti qabel 29 ta' Diċembru 2013 għandhom jiġu rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali għall-finijiet ta' dan ir-Regolament dment li l-Istat Membru kkonċernat ikun sodisfatt li dawn huma konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali.

3. L-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti 29 ta' Diċembru 2013 qabel għandhom jiġu meqjusa bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, u li jkunu marbuta bid-dispożizzjonijiet tiegħu.

#### Artikolu 17

#### **Il-funzjonament intern ta' organizzazzjonijiet ta' produttori u organizzazzjonijiet interprofessjonali**

Il-funzjonament intern ta' organizzazzjonijiet ta' produttori u organizzazzjonijiet interprofessjonali msemmija fl-Artikoli 14 u 16 għandhom ikunu bbażati fuq il-prinċipji li ġejjin:

- (a) konformità mill-membri tagħha mar-regoli adottati mill-organizzazzjoni f'termini ta' sfruttament, produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni tas-sajd;
- (b) non-diskriminazzjoni fost il-membri, partikolarment fuq bażi ta' nazzjonalità jew il-post ta' stabbiliment;
- (c) l-intaxxar ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-membri tagħha sabiex jifinanzjaw l-organizzazzjoni;
- (d) funzjonament demokratiku li jippermetti lill-membri li jiskrutinizzaw l-organizzazzjoni tagħhom u d-deċiżjonijiet tagħha;
- (e) l-impożizzjoni ta' penaltijiet effettivi, dissważivi u proporzjonali għall-ksur ta' obbligi stipulati fir-regoli interni tal-organizzazzjoni kkonċernata, partikolarment fil-każ ta' nuqqas ta' hlaq ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji;
- (f) id-definizzjoni ta' regoli dwar l-ammissjoni ta' membri godda u dwar l-irtirar minn membri;
- (g) id-definizzjoni tar-regoli ta' kontabbiltà u baġitarji mehtieġa għat-tmexxija tal-organizzazzjoni.

#### Artikolu 18

#### **Verifiki u rtirar tar-rikonoxximenti mill-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu verifiki f'intervalli regolari biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet tal-produttori u l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jikkonformaw mal-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent stipulati fl-Artikoli 14 u 16 rispettivament. Il-konstatazzjoni ta' nonkonformità tista' tirriżulta fl-irtirar ta' rikonoxximent.

2. L-Istat Membru li jospita l-kwartieri generali uffiċjali ta' organizzazzjoni ta' produttori jew organizzazzjoni interprofessjonali li jkollu membri minn Stat Membru differenti, jew ta' assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuta fi Stati Membri differenti, għandu jstabbilixxi l-kooperazzjoni amministrattiva mehtieġa biex jitwettqu l-verifiki fuq l-attivitajiet tal-organizzazzjoni jew tal-assoċjazzjoni kkonċernata f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri l-oħrajn ikkonċernati.

#### Artikolu 19

#### **Allokazzjoni ta' opportunitajiet tas-sajd**

Meta twestaq il-kompiti tagħha, organizzazzjoni tal-produttori li l-membri tagħha jkunu ċittadini ta' Stati Membri differenti jew assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuta fi Stati Membri differenti għandha tikkonforma mad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-alkokazzjoni ta' opportunitajiet tas-sajd fost l-Istati Membri skont l-Artikolu 16 tar-Regolament Nru 1380/2013.

#### Artikolu 20

#### **Verifiki mill-Kummissjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel verifiki u għandha, meta jkun xieraq, titlob li l-Istati Membri jirtiraw ir-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew organizzazzjonijiet minn diversi oqsma, sabiex tiżgura konformità mal-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew organizzazzjonijiet interprofessjonali stipulati fl-Artikoli 14 u 16.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni b'mezzi elettronici kwalunkwe deċiżjoni biex jingħata jew jiġi rtirat ir-rikonoxximent. Il-Kummissjoni għandha tagħmel tali informazzjoni disponibbli kollha għall-pubbliku.

#### Artikolu 21

#### **Atti ta' implimentazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar:

- (a) l-iskadenzi ta' żmien u l-proċeduri u l-għamla ta' applikazzjonijiet għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produttori u ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali skont l-Artikoli 14 u 16 rispettivament jew għall-irtirar ta' tali rikonoxximent skont l-Artikolu 18;
- (b) il-format, l-iskadenzi ta' żmien u l-proċeduri li għandhom jiġu applikati mill-Istati Membri għall-komunikazzjoni lill-Kummissjoni ta' kwalunkwe deċiżjoni biex jingħata jew jiġi rtirat ir-rikonoxximent skont l-Artikolu 20(2).

L-atti ta' implimentazzjoni adottati taht il-punt (a) għandhom, fejn ikun il-każ, jiġu adattati għall-karatteristiċi speċjali tas-sajd u tal-akwakultura li jkunu fuq skala żgħira.

2. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 43(2).



## TAQSIMA III

**Estensjoni tar-regoli**

## Artikolu 22

**Estensjoni tar-regoli ta' organizzazzjonijiet ta' produttori**

1. Stat Membru jista' jagħmel vinkolanti r-regoli miftiehma f'organizzazzjoni tal-produtturi għal produtturi li mhumiex membri tal-organizzazzjoni u li jbiegħu kwalunkwe prodott fiż-żona li fiha l-organizzazzjoni tal-produtturi hija rrapreżentata, sakemm:

(a) l-organizzazzjoni ta' produtturi tkun ilha stabbilita għal perijodu ta' mhux anqas minn sena u hija kkunsidrata li tirrappreżenta l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni, inklużi, fejn rilevanti, is-setturi ta' skala żgħira u artigjanali, fi Stat Membru wiehed u tressaq applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali;

(b) ir-regoli li jiġu estiżi jikkonċernaw kwalunkwe miżura għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi stabbilita fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 8(1), fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 8(2) u fil-punti (a) sa (e) tal-Artikolu 8(3);

(c) ikun hemm konformità mar-regoli dwar il-kompetizzjoni msemmija fil-Kapitolu V.

2. Għall-finijiet tal-punt (a) tal-paragrafu 1, organizzazzjoni tal-produtturi tas-sajd titqies bħala rappreżentattiva meta tkun responsabbli għal mill-anqas 55 % tal-kwantitajiet ikkummerċjalizzati tal-prodott rilevanti matul is-sena ta' qabel fiż-żona li fiha jkun propost li jiġu estiżi r-regoli.

3. Għall-finijiet tal-punt (a) tal-paragrafu 1 organizzazzjoni tal-produtturi tal-akkwakultura titqies bħala rappreżentattiva meta tkun responsabbli għal mill-anqas 40 % tal-kwantitajiet ikkummerċjalizzati tal-prodott rilevanti matul is-sena ta' qabel fiż-żona li fiha jkun propost li jiġu estiżi r-regoli.

4. Ir-regoli li se jiġu estiżi għal dawk li mhumiex membri għandhom japplikaw għal perijodu ta' bejn 60 jum u tnax-il xahar.

## Artikolu 23

**Estensjoni tar-regoli ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali**

1. Stat Membru jista' jeżiġi li xi whud mill-ftehimiet, deċiżjonijiet jew prassi ġenerali miftiehma fi hdan organizzazzjoni interprofessjonali tkun vinkolanti fiż-żona jew żoni speċifiċi għal operaturi ohra li mhumiex affiljati mal-organizzazzjoni, sakemm:

(a) l-organizzazzjoni interprofessjonali tkopri mill-anqas 65 % ta' kull wahda minn għall-anqas tnejn mill-attivitàjiet li ġejjin: produzzjoni, ipproċessar jew kummerċjalizzazzjoni tal-prodott rilevanti matul is-sena ta' qabel fiż-żona jew iż-żoni kkonċernati ta' Stat Membru, u tressaq applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali; u

(b) ir-regoli li jiġu estiżi għal operaturi ohra jikkonċernaw kwalunkwe miżura għall-organizzazzjonijiet interprofessjonali stipulata fil-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 13 u ma jikkawżaw l-ebda dannu lil operaturi ohra fl-Istat Membru kkonċernat jew fl-Unjoni.

2. L-estensjoni tar-regoli tista' ssir vinkolanti għal mhux iktar minn tliet snin, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25(4).

## Artikolu 24

**Responsabbiltà**

Meta r-regoli jiġu estiżi għal dawk li mhumiex membri skont l-Artikoli 22 u 23, l-Istat Membru kkonċernat jista' jiddeċiedi li dawk li mhumiex membri huma responsabbli għall-organizzazzjoni tal-produtturi jew għall-organizzazzjoni minn diversi oqmsa għall-ekwivalenti tal-kosti kollha, jew ta' parti minnhom, li thallsu minn membri bħala riżultat tal-applikazzjoni tar-regoli li ġew estiżi għal dawk li mhumiex membri.

## Artikolu 25

**Awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni dwar ir-regoli li huma beħsiebhom jagħmlu vinkolanti għall-produtturi jew l-operaturi kollha fiż-żona jew żoni speċifiċi skont l-Artikoli 22 u 23.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni li tawtorizza l-estensjoni tar-regoli msemmija fil-paragrafu 1, sakemm:

(a) ikun hemm konformità mad-disposizzjonijiet tal-Artikoli 22 u 23;

(b) hemm konformità mar-regoli tal-kompetizzjoni msemmija fil-Kapitolu V;

(c) l-estensjoni ma tipperikolax il-kummerċ hieles; u

(d) m'hemmx theddida għall-kisba tal-għanijiet tal-Artikolu 39 TFUE.

3. Fi żmien xahar mir-riċezzjoni tan-notifika, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni li tawtorizza jew tirrifjuta l-awtorizzazzjoni għall-estensjoni tar-regoli u għandha tinforma lill-Istati Membri b'dan. Meta l-Kummissjoni ma tkunx hadet deċiżjoni fi żmien xahar mir-riċezzjoni tan-notifika, l-estensjoni tar-regoli għandha titqies li giet awtorizzata mill-Kummissjoni.

4. Estensjoni awtorizzata tar-regoli tista' tibqa' tapplika wara li jiskadi l-perijodu inizjali ta' żmien, inkluż bi ftehim taċitu, mingħajr tiġdid esplicitu tal-awtorizzazzjoni, dment li l-Istat Membru kkonċernat jkun innotifika lill-Kummissjoni, tal-anqas xahar qabel ma jiskadi dak il-perijodu inizjali, bil-perijodu addizzjonali tal-applikazzjoni u l-Kummissjoni tkun awtorizzata dik l-applikazzjoni addizzjonali, jew ma oġġezzjonatx għaliha fi żmien xahar minn meta tkun irċiviet in-notifika bħal din.

## Artikolu 26

**Irtirar tal-awtorizzazzjoni**

Il-Kummissjoni tista' tagħmel verifiki u tista' tirtira l-awtorizzazzjoni ta' estensjoni ta' regoli fil-każ li tistabbilixxi li kwalunkwe rekwiżit għall-awtorizzazzjoni ma jitharisx. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri b'dan l-irtirar.

## Artikolu 27

**Atti ta' implimentazzjoni**

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jikkoncernaw il-format u l-proċedura tan-notifika prevista fl-Artikolu 25(1). Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 43(2).

## TAQSIMA IV

**Ippjanar tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni**

## Artikolu 28

**Pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni**

1. Kull organizzazzjoni tal-produtturi għandha tippreżenta pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni, għallinqas għall-ispeċijiet kummerċjalizzati ewlenin tagħha lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tagħha għall-approvazzjoni. Dawn il-pjanijiet ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni għandhom jimmiraw sabiex jinkisbu l-għanijiet stabbiliti fl-Artikoli 3 u 7.

2. Pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni għandu jinkludi:

- (a) programm ta' produzzjoni għall-ispeċijiet maqbuda jew mrobbija;
- (b) strateġija ta' kummerċjalizzazzjoni biex il-kwantità, l-kwalità u l-preżentazzjoni tal-provvista jaqblu mar-rekwiżiti tas-suq;
- (c) miżuri li għandhom jittiehdu mill-organizzazzjoni ta' produtturi sabiex tikkontribwixxi għall-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 7;
- (d) miżuri speċjali maħsuba bil-quddiem sabiex tiġi agġustata l-provvista tal-ispeċijiet li regolarment jippreżentaw diffikultajiet għall-kummerċjalizzazzjoni matul is-sena;
- (e) pjeni applikabbli għal membri li jiksru d-deċiżjonijiet adottati biex jiġi implimentat il-pjan ikkonċernat.

3. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom japprovaw il-pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni. Ladarba l-pjan jiġi approvat, l-organizzazzjoni tal-produtturi għandha immedjatament timplimentah.

4. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu jirriveđu l-pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni u għandhom, f'dak il-każ, jippreżentawh għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

5. L-organizzazzjoni tal-produtturi għandha tipprepara rapport annwali tal-attivitajiet tagħha skont il-pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni, u għandha tippreżentah lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għall-approvazzjoni.

6. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu jirċievu sostenn finanzjarju għall-preparazzjoni u l-implimentazzjoni ta' pjanijiet ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni b'konformità ma' att

legali futur tal-Unjoni li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet għal appoġġ finanzjarju għall-politika marittima u tas-sajd għall-perjodu 2014 - 2020.

7. L-Istati Membri għandhom jagħmlu verifiki biex jiżguraw li kull organizzazzjoni tal-produtturi twettaq l-obbligi previsti f'dan l-Artikolu. Konstatazzjoni ta' nonkonformità tista' tirriżulta fl-irtirar ta' rikonossiment.

## Artikolu 29

**Atti ta' implimentazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar:

- (a) il-format u l-istruttura tal-pjan ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni msemmi fl-Artikolu 28;
- (b) il-proċedura u l-iskadenzi ta' żmien għall-preżentazzjoni mill-organizzazzjonijiet tal-produtturi u għall-approvazzjoni mill-Istati Membri tal-pjanijiet ta' produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 28.

2. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 43(2).

## TAQSIMA V

**Stabbilizzazzjoni tas-swieq**

## Artikolu 30

**Mekkanizmu ta' ħzin**

L-organizzazzjonijiet ta' produtturi f'setturi tas-sajd jistgħu jirċievu sostenn finanzjarju għall-ħzin ta' prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness II, sakemm:

- (a) ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet għall-ħzin stipulati f'att legali futur tal-Unjoni li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet għal appoġġ finanzjarju għall-politika marittima u tas-sajd għall-perjodu 2014 - 2020;
- (b) il-prodotti jkunu tqiegħdu fis-suq mill-organizzazzjonijiet tal-produtturi f'setturi tas-sajd iżda ma nstabx bejgħ tagħhom bil-prezz skattatur imsemmi fl-Artikolu 31;
- (c) il-prodotti jissodisfaw l-istandards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 33 u jkunu ta' kwalità adegwata għal konsum mill-bniedem;
- (d) il-prodotti jkunu stabbilizzati jew proċessati u maħżuna f'tankijiet jew ġaġeġ billi jiġu ffrizati, jew abbord bastimenti jew f'faċilitajiet fuq l-art, immellha, imnixxa, immarinati, jew, fejn rilevanti, mgħollja u pasturizzati, kemm jekk humiex imqattgħin fi fletti, imqattgħin f'biċċiet jew, fejn ikun il-każ, b'rashom maqtugħa;
- (e) il-prodotti maħżuna jitqiegħdu mill-ġdid fis-suq għall-konsum tal-bniedem fi stadju aktar tard.
- (f) il-prodotti jibqgħu maħżuna għal tal-inqas hamest ijiem.

## Artikolu 31

**Prezzijiet li jiskattaw il-mekkanizmu tal-ħzin**

1. Qabel il-bidu ta' kull sena, kull organizzazzjoni tal-produtturi f'setturi tas-sajd tista' taghmel individwalment proposta ghal prezz li jiskatta l-mekkanizmu tal-ħzin imsemmi fl-Artikolu 30 għall-prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness II.

2. Il-prezz skattatur ma għandux jaqbeż it-80 % tal-prezz medju peżat irreġistrat għall-prodott ikkonċernat fiż-żona tal-attività tal-organizzazzjoni tal-produtturi rilevanti matul it-tliet snin li jiġu immedjatament qabel is-sena li għaliha qed jiġi ffixsat il-prezz skattatur.

3. Meta jiġi ffixsat il-prezz skattatur, għandhom jitqiesu:

- (a) ix-xejriet fil-produzzjoni u d-domanda;
- (b) l-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet tas-suq;
- (c) il-konverġenza tas-swieq;
- (d) l-introjt tal-produtturi;
- (e) l-interessi tal-konsumaturi.

4. L-Istati Membri għandhom, meta jeżaminaw il-proposti tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti fit-territorju tagħhom, jiddeterminaw il-prezzijiet skattaturi li għandhom jiġu applikati minn dawk l-organizzazzjonijiet tal-produtturi. Dawk il-prezzijiet għandhom jiġu ffixsati abbażi tal-kriterji msemmija fil-paragrafi 2 u 3. Il-prezzijiet għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

## Artikolu 32

**Atti ta' implimentazzjoni**

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw il-format tal-pubblikazzjoni mill-Istati Membri tal-prezzijiet skattaturi skont l-Artikolu 31(4). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 43(2).

## KAPITOLU III

**L-ISTANDARDS KOMUNI TA' KUMMERĊJALIZZAZZJONI**

## Artikolu 33

**Stabbiliment tal-istandards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 47, jistgħu jiġu stabbiliti standards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti tas-sajd li huma elenkati fl-Anness I, irrispettivament mill-orijini tagħhom (jekk humiex mill-Unjoni jew importati) u li huma maħsuba għal konsum mill-bniedem.

2. Id-drittijiet msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jikkonċernaw il-kwalità, d-daqs, il-piż, l-ippakkjar, il-preżentazzjoni jew it-tikkettar tal-prodotti, u partikolarment:

(a) id-daqsijiet minimi ta' kummerċjalizzazzjoni li jqisu l-aħjar parir xjentifiku disponibbli: dawn id-daqsijiet minimi ta' kummerċjalizzazzjoni jikkorrispondu, fejn rilevanti, għad-daqsijiet minimi ta' referenza tal-konservazzjoni, f'komfort mal-Artikolu 15(10) tar-Regolament Nru 1380/2013;

(b) l-ispeċifikazzjonijiet ta' prodotti ppreservati skont ir-rekwiżiti ta' konservazzjoni u l-obbligi internazzjonali.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal:

- (a) ir-Regolament (KE) Nru 178/2002;
- (b) ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 <sup>(1)</sup>;
- (c) ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>;
- (d) ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>;
- (e) ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>;
- (f) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 <sup>(5)</sup>; u
- (g) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009.

## Artikolu 34

**Konformità mal-istandards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni**

1. Il-prodotti maħsuba għal konsum mill-bniedem li għalihom hemm stabbiliti standards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni jistgħu jsiru disponibbli fis-suq tal-Unjoni biss skont dawk l-istandards.

2. Il-prodotti tas-sajd kollha li jinhattu l-art, inkluzi dawk li ma jikkonformawx mal-istandards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni, jistgħu jintużaw għal skopijiet differenti mill-konsum dirett mill-bniedem, inkluzi bħala ikel tal-hut, żejt tal-hut, ikel ta' annimali domestiċi, additivi tal-ikel, farmaċewtiċi jew kosemitiċi.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-prodotti tal-ikel (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55).

<sup>(3)</sup> Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti ta' oriġini mill-annimali intizi għall-konsum uman (ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83).

<sup>(4)</sup> Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-ligi tal-ġhalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jħassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

## KAPITOLU IV

## INFORMAZZJONI GĦALL-KONSUMATUR

## Artikolu 35

## Informazzjoni obbligatorja

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura msemmija fil-punti (a), (b), (c), u (e) tal-Anness I ta' dan ir-Regolament li jiġu kkommerċjalizzati fl-Unjoni, irrISPettivament mill-oriġini jew il-metodu tat-tqeghid fis-suq tagħhom, jistgħu jiġu offruti għall-bejgħ lill-konsumatur finali jew il-caterer tal-massa biss jekk l-immarkar jew it-tikkettar adatt jindika:

- (a) l-indikazzjoni kummerċjali tal-ispeċi u l-isem xjentifiku tagħha;
- (b) il-metodu ta' produzzjoni, partikolarment bil-kliem li ġej "...maqbud..." jew "...maqbud filma frisk ..." jew "...imrobbi...";
- (c) iż-żona fejn il-prodott inqabad jew trabba, u l-kategorija tal-irkaptu użat fiż-żoni tas-sajd fejn sar il-qbid, kif stabbilit fl-ewwel kolonna tal-Anness III għal dan ir-Regolament;
- (d) jekk il-prodott kienx iddifrostjat;
- (e) id-data minima ta' kemm iservi, fejn ikun il-każ.

Ir-rekwiżit fil-punt (d) ma għandux japplika għal:

- (a) ingredjenti li jinsabu fil-prodott finali;
- (b) ikel li l-iffriżar tiegħu huwa pass teknoloġikament neċessarju tal-proċess tal-produzzjoni;
- (c) prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li kienu ffrizzati qabel għal raġunijiet ta' protezzjoni tas-saħha, skont l-Anness III, Taqsima VIII, għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
- (d) prodott tas-sajd u tal-akkwakultura li ġie iddifrostjat qabel il-proċess tal-affumikazzjoni, tat-tmelih, tat-tisjir, tal-preparazzjoni fil-hall jew fis-salmura, tat-tnixxif jew qabel tahlita ta' kwalunkwe minn dawk il-proċessi.

2. Għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura mhux ippakkjati bil-lest minn qabel, l-informazzjoni obbligatorja elenkata fil-paragrafu 1 tista' tiġi pprovduta għall-bejgħ bl-imnut permezz ta' informazzjoni kummerċjali bħal "bill boards" jew posters.

3. Fejn jiġi offrut għall-bejgħ lill-konsumatur finali jew lill-caterer tal-masses prodott imħallat magħmul mill-istess speċi iżda li jkun ġej minn metodi differenti ta' produzzjoni, għandu jiġi ndikat il-metodu ta' kull lott. Fejn jiġi offrut għall-bejgħ lill-konsumatur finali jew lill-caterer tal-masses prodott imħallat

magħmul mill-istess speċi iżda li jkun ġej minn varjetà ta' żoni ta' qbid jew ta' pajjiżi ta' trobbija tal-hut, għandha tiġi dikjarata tal-anqas iż-żona tal-lott l-aktar rappreżentattiv f'termini ta' kwantità, flimkien ma' indikazzjoni li l-prodotti ġejjin ukoll minn żoni differenti ta' qbid jew ta' trobbija tal-hut.

4. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw mir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1 kwantitajiet żgħira ta' prodotti li jinbiegħu direttament mill-bastimenti tas-sajd lill-konsumaturi, dment li dawk ma jeċċedux il-valur imsemmi fl-Artikolu 58(8) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

5. Il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura u l-pakketti tagħhom li ġew ittikkettati jew immarkati qabel it-13 ta' Dicembru 2014 u li ma jikkonformawx ma' dan l-Artikolu jistgħu jitqiegħdu fis-suq sakemm dawn l-istokkijiet jkununu tnużaw kollha.

## Artikolu 36

## Rapportar tal-ekotikkettar

Wara li tkun ikkonsultat mal-Istati Membri u l-partijiet interessati, il-Kummissjoni għandha, sal-1 ta' Jannar 2015, tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' fattibbiltà dwar opzjonijiet għal skema ta' ekotikketta għal prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, b'mod partikolari dwar l-istabbiliment ta' tali skema bħala skema mifruxa mal-Unjoni kollha u dwar l-iffissar ta' rekwiżiti minimi għall-użu mill-Istati Membri ta' ekotikketta tal-Unjoni.

## Artikolu 37

## Indikazzjoni kummerċjali

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 35(1), l-Istati Membri għandhom ifasslu u jippubblikaw lista tal-indikazzjonijiet kummerċjali aċċettati fit-territorju tagħhom, flimkien mal-ismijiet xjentifiċi tagħhom. Il-lista għandha tindika:

- (a) l-isem xjentifiku għal kull speċi, skont is-Sistema ta' Informazzjoni FishBase jew skont id-database tal-ASFIS tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u Agrikultura (FAO), fejn rilevanti;
- (b) l-indikazzjoni kummerċjali:
  - (i) l-isem tal-ispeċi bil-lingwa jew bil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat;
  - (ii) fejn applikabbli, kwalunkwe isem ieħor jew ismijiet oħra li jkun aċċettati jew permessi lokalment jew reġjonalment.

2. L-ispeċijiet kollha tal-hut fejn il-hut jiffirma ingredjent ta' xi ikel ieħor jistgħu jiġu indikati bħala "hut", dment li l-isem u l-preżentazzjoni ta' dak l-ikel ma jirrifirix għal speċi speċifika

3. Kull tibdil fil-lista tad-deskrizzjonijiet kummerċjali aċċettata minn Stat Membru għandu jiġi notifikat minnufih lill-Kummissjoni li għandha tavża b'dan lill-Istati Membri l-oħra.



## Artikolu 38

**Indikazzjoni taż-żona tal-qabda jew tal-produzzjoni**

1. L-indikazzjoni taż-żona tal-qabda jew tal-produzzjoni skont il-punt (i) tal-Artikolu 35(1) għandha tkun tikkonsisti f'dan li ġej:

(a) fil-każ ta' prodotti tas-sajd maqbuda fil-baħar, l-isem bil-miktub tas-subżona jew diviżjoni elenkata fiż-żoni tas-sajd tal-FAO kif ukoll l-isem ta' tali żona li tiġi espressa f'termini li huma komprensibbli għall-konsumatur, jew mappa jew grafika li turi dik iż-żona, b'deroga minn dan ir-rekwiżit, għal prodotti tas-sajd maqbuda fl-ilmijiet li mhum iex il-Grigal tal-Atlantiku (Żona tas-Sajd tal-FAO 27) u l-Mediterran u l-Baħar l-Iswed (Żona tas-Sajd tal-FAO 37) l-indikazzjoni tal-isem taż-Żona tas-Sajd tal-FAO;

(b) fil-każ ta' prodotti tas-sajd maqbuda fl-ilma helu, referenza għall-ilmijiet tal-origini fl-Istat Membru jew il-pajjiż terz tal-origini tal-prodott;

(c) fil-każ ta' prodotti tal-akkwakultura, referenza għall-Istat Membru jew il-pajjiż terz li fih il-prodott lahaq aktar minn nofs il-piż finali tiegħu jew għadda aktar minn nofs il-perijodu ta' trobbija tiegħu jew, fil-każ tal-frott tal-baħar, għadda minn stadju finali ta' trobbija jew kultivazzjoni ta' mhux inqas minn 6 xhur.

2. Barra mill-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, l-operaturi jistgħu jindikaw żona ta' qbid jew produzzjoni aktar preċiża.

## Artikolu 39

**Informazzjoni addizzjonali volontarja**

1. Barra mill-informazzjoni obbligatorja mehtieġa skont l-Artikolu 35, l-informazzjoni li ġejja tista' tingħata fuq bażi volontarja, sakemm tkun ċara u mhux ambigwa:

(a) id-data tal-qabda tal-prodotti tas-sajd jew id-data tal-hsad tal-prodotti tal-akkwakultura;

(b) id-data tal-iżbark tal-prodotti tas-sajd jew informazzjoni dwar il-port fejn il-prodotti ġew żbarkati;

(c) informazzjoni aktar dettaljata dwar it-tip ta' apparat tas-sajd, kif hemm elenkat fit-tieni kolonna tal-Anness III;

(d) fil-każ ta' prodotti tas-sajd maqbudin fil-baħar, dettalji tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment li qabad dawk il-prodotti;

(e) informazzjoni ambjentali;

(f) informazzjoni ta' natura etika jew soċjali;

(g) informazzjoni dwar tekniki u prattiki ta' produzzjoni;

(h) informazzjoni dwar il-kontenut nutrizzjonali tal-prodott.

2. Jista' jintuża kodiċi ta' Risposta Rapida (QR, Quick Response) li jiddeskrivi fis-qosor l-informazzjoni kollha, jew parti minnha, elenkata fl-Artikolu 35(1).

3. M'għandhiex tintwera informazzjoni volontarja għad-detriment tal-ispazju disponibbli għall-informazzjoni obbligatorja fuq il-marka jew it-tikketta.

4. M'għandha tkun inkluża ebda informazzjoni volontarja li ma tistax tiġi verifikata.

## KAPITOLU V

**REGOLI DWAR IL-KOMPETIZZJONI**

## Artikolu 40

**Applikazzjoni ta' regoli ta' kompetizzjoni**

L-Artikoli 101 sa 106 TFUE u d-dispożizzjonijiet tal-implimentazzjoni tagħhom għandhom japplikaw għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki msemija fl-Artikolu 101(1) u fl-Artikolu 102 TFUE li huma relatati mal-produzzjoni jew il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.

## Artikolu 41

**Eċċezzjonijiet għall-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni**

1. Minkejja l-Artikolu 40 ta' dan ir-Regolament, l-Artikolu 101(1) TFUE ma għandux japplika għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prassi ta' organizzazzjonijiet ta' produttori li jikkonċernaw il-produzzjoni jew il-bejgħ ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti għall-ħżin, it-trattament jew l-ipproċessar ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, u li

(a) huma mehtieġa biex jinkisbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 39 TFUE; u

(b) ma jimplikaw l-ebda obbligu li jintalbu prezzijiet identiċi;

(c) ma jwasslux għal separazzjoni ta' kwalunkwe għamla ta' swieq tal-Unjoni;

(d) ma jeskludux il-kompetizzjoni, u

(e) ma jeliminawx il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti kkonċernati.

2. Minkejja l-Artikolu 40 ta' dan ir-Regolament, l-Artikolu 101(1) TFUE ma għandux japplika għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prassi ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali li

(a) huma mehtieġa biex jinkisbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 39 TFUE;

(b) ma jeżiġu l-ebda obbligu li jiġi applikat prezz fiss;

- (c) ma jwasslux għal separazzjoni ta' kwalunkwe għamla ta' swieq tal-Unjoni;
- (d) ma japplikawx kondizzjonijiet mhux simili għal xulxin għal tranżazzjonijiet ekwivalenti ma' shab ohra tal-kummerċ, u b'hekk ipoġġuhom fi żvantaġġ kompetittiv;
- (e) ma jeliminawx il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti kkonċernati; u
- (f) ma jxekkluw il-kompetizzjoni b'xi mod li ma jkunx essenzjali biex jinkisbu l-għanijiet tal-PKS.

## KAPITOLU VI

## INTELLIGENCE DWAR IS-SUQ

## Artikolu 42

## Intelligence dwar is-Suq

1. Il-Kummissjoni għandha:
  - (a) tiġbor, tanalizza u tqassam tagħrif u għarfien ekonomiku tas-suq tal-Unjoni għal prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura tul il-katina tal-provvista, waqt li tqis il-kuntest internazzjonali;
  - (b) tipprovdi sostenn prattiku lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali sabiex tikkordinu ahjar l-informazzjoni bejn l-operaturi u l-proċessuri tas-suq.
  - (c) tistharreġ il-prezzijiet regolament għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura tul il-katina tal-provvista tal-Unjoni u tagħmel analiżi tax-xejriet tas-suq;
  - (d) tagħmel studji ad hoc u tipprovdi metodoloġija għal stħarriġ dwar il-formazzjoni tal-prezzijiet.
2. Sabiex timplimenta l-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tagħmel użu minn dawn il-miżuri:
  - (a) tiffaċilita l-aċċess għal dejta disponibbli dwar prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura miġbura skont il-liġi tal-Unjoni;
  - (b) tqiegħed l-informazzjoni dwar is-swieq, bħal stħarriġ dwar il-prezzijiet, analiżi u studji tas-swieq, għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati kollha u għall-pubbliku ġenerali b'mod aċċessibbli u li jinftehem, soġġett għar-Regolament (KE) 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

3. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu biex jinkisbu l-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

## KAPITOLU VII

## DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI

## Artikolu 43

## Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## KAPITOLU VIII

## DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

## Artikolu 44

## Emenda għar-Regolament (KE) Nru 1184/2006

L-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1184/2006 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "Artikolu 1

"Dan ir-Regolament jistipula r-regoli li jikkonċernaw l-applikabbiltà tal-Artikoli 101 sa 106 u ċerti dispożizzjonijiet tal-Artikolu 108(1) u (3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) fir-rigward tal-produzzjoni jew tal-kummerċ tal-prodotti elenkati fl-Anness I mat-TFUE bl-eċċezzjoni tal-prodotti koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (\*) u r-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*)

(\*) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat- 22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

(\*\*) Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1)".

## Artikolu 45

## Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1224/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 57(1), jiżdiedu s-sentenzi li ġejjin:

"L-Istati Membri għandhom jagħmlu verifiki biex jiżguraw il-konformità. Il-verifiki jistgħu jsiru fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni u waqt it-trasport.";

(2) l-Artikolu 58(5) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(g) l-informazzjoni lill-konsumaturi prevista mill-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*);

(\*) Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1").

(b) il-punt (h) huwa mhassar.

#### Artikolu 46

##### Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 huwa b'dan imhassar. Madankollu, l-Artikolu 4 għandu japplika sat- 12 ta' Diċembru 2014.

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftehimu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u jinqraw b'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni stabbilita fl-Anness III.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, il-11 ta' Diċembru 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

#### Artikolu 47

##### Regoli li jistabbilixxu standards komuni ta' kummerċjalizzazzjoni

Regoli li jistabbilixxu standards komuni tal-kummerċjalizzazzjoni, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2136/89 <sup>(1)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1536/92 <sup>(2)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2406/96 <sup>(3)</sup>, kif ukoll regoli oħra adottati għall-applikazzjoni ta' standards komuni tal-kummerċjalizzazzjoni, bħar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3703/85 <sup>(4)</sup>, għandhom jibqgħu japplikaw.

#### Artikolu 48

##### Revizzjoni

Il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-riżultati tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2022.

#### Artikolu 49

##### Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014, bl-eċċezzjoni tal-Kapitolu IV u l-Artikolu 45 li għandhom japplikaw mit- 13 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

V. LEŠKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2136/89 tal-21 ta' Ġunju 1989 li jippreskrivi standards komuni ta' marketing għal sardin ippriservat u deskrizzjonijiet kummerċjali għal sardin ippriservat u prodotti tat-tip tas-sardin (ĠU L 212, 22.7.1989, p. 79).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1536/92 tad-9 ta' Ġunju 1992 li jippreskrivi l-istandards komuni tal-kummerċjalizzazzjoni għat-tonn u għall-plamtu/tumbrell ippriservat (ĠU L 163, 17.6.1992, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2406/96 tas-26 ta' Novembru 1996 li jistabbilixxi standards komuni għall-marketing għal ċerti prodotti tal-industrija tas-sajd (ĠU L 334, 23.12.1996, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3703/85 tat-23 ta' Diċembru 1985 li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' livelli komuni fis-suq għal ċertu hut frisk u mkessah (ĠU L 351, 28.12.1985, p. 63).

## ANNEX I

## PRODOTTI TAS-SAJD U TAL-AKKWAKULTURA KOPERTI MILL-OKS

| Kodiċi NM      | Deskrizzjoni tal-prodotti                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) 0301       | Hut ħaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0302           | Hut, frisk jew imkessah, ħlief qatghat ta' hut u laham iehor tal-hut ta' titlu 0304                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0303           | Hut, friżat, ħlief qatghat ta' hut u laham iehor tal-hut ta' titlu 0304                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0304           | Qatghat ta' hut u laham iehor tal-hut (kapuljat jew mhuwiex), frisk, imkessah jew friżat                                                                                                                                                                                                                                            |
| (b) 0305       | Hut, imnixxef, immellah jew fis-salmura; hut affumikat, kemm jekk imsajjar jew le qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiq; pasti u gerbub ta' hut, tajbin għal konsum uman                                                                                                                                                    |
| (c) 0306       | Krustaċji, kemm jekk fil-qoxra jew le, ħajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; krustaċji, fil-qoxra, imsajrin bl-istess jew mgħolljin fl-ilma, kemm jekk imkesshin jew le, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; dqiq, pasti u gerbub ta' krustaċji, tajbin għal konsum uman             |
| 0307           | Molluski, kemm jekk fil-qoxra jew le, ħajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; invertebrati akwatiċi għajr krustaċji u molluski, ħajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; dqiq, pasti u gerbub ta' invertebrati akwatiċi għajr krustaċji, tajbin għal konsum uman |
| (d)            | Prodotti ġejjin mill-annimali li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra; annimali mejtin ta' Kapitolu 1 jew 3, mhux tajbin għall-konsum uman:<br><br>– Ohrajn<br><br>-- Prodotti ta' hut jew krustaċej, molluski u invertebrati akwatiċi ohrajn; annimali mejtin ta' Kapitolu 3:                                                 |
| 0511 91 10     | --- Skart tal-hut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0511 91 90     | --- Ohrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (e) 1212 20 00 | – Alka tal-baħar u alki ohrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (f)            | Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammiiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:                                                                                                                                                                                                    |
| 1504 10        | – Żjut tal-fwied tal-hut u l-frazzjonijiet tagħhom                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1504 20        | – Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-hut, ħlief żjut tal-fwied                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (g) 1603 00    | Estratti u sugu ta' laham, hut jew krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohrajn                                                                                                                                                                                                                                            |
| (h) 1604       | Hut preparat jew preservat; kavjar jew sostituti tal-kavjar imhejjja minn bajd tal-hut                                                                                                                                                                                                                                              |
| (i) 1605       | Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi ohrajn, preparati jew preservati                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (j)            | Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi ohrajn) jew preparat mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le                                                                                                                              |
| 1902 20        | – Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod iehor jew le:                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1902 20 10     | -- Li fih iktar minn 20 % tal-piż hut, krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohrajn                                                                                                                                                                                                                                        |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni tal-prodotti                                                                                                                                                |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (k)           | Dqiq, smida u gerbub, tal-laħam jew tal-fdalijiet tal-laħam, tal-ħut jew tal-krustaċei, molluski jew invertebri akwatiċi oħra, li mhux tajbin għall-konsum mill-bniedem: |
| 2301 20 00    | – Dqiq, pasta u gerbub, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn                                                                            |
| (l)           | Preparazzjonijiet ta' tip użati għall-ġħalf tal-annimali                                                                                                                 |
| 2309 90       | – Oħrajn:                                                                                                                                                                |
| ex 2309 90 10 | – – Materjali li jinħallu ta' ħut                                                                                                                                        |

---

## ANNEX II

## PRODOTTI TAS-SAJD SOĠĠETTI GHALL -MEKKANIŻMU TA' HŻIN

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni tal-prodotti                                                               |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 0302 22 00    | Barbun tat-tbajja' ( <i>Pleonectes platessa</i> )                                       |
| ex 0302 29 90 | Dab ( <i>Limanda limanda</i> )                                                          |
| 0302 29 10    | Megrim ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)                                                     |
| ex 0302 29 90 | Barbun ( <i>Platichthys flesus</i> )                                                    |
| 0302 31 10    | Alonga jew tonn tal-ġwienah twal ( <i>Thunnus alalunga</i> )                            |
| kif ukoll     |                                                                                         |
| 0302 31 90    |                                                                                         |
| ex 0302 40    | Arringa tal-ispeċi <i>Clupea harengus</i>                                               |
| 0302 50 10    | Merluzz tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>                                                  |
| 0302 61 10    | Sardin tal-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>                                             |
| ex 0302 61 80 | Lacċa kahla ( <i>sprattus sprattus</i> )                                                |
| 0302 62 00    | Bakkaljaw miż-żgħir ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )                                 |
| 0302 63 00    | Pollakju ( <i>saithe</i> ) ( <i>Pollachius virens</i> )                                 |
| ex 0302 64    | Kavalli tal-ispeċijiet <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i>               |
| 0302 65 20    | Mazzola ( <i>Squalus acanthias</i> u <i>Scyliorhinus</i> spp.)                          |
| kif ukoll     |                                                                                         |
| 0302 65 50    |                                                                                         |
| 0302 69 31    | Hut ahmar ( <i>Sebastes</i> spp.)                                                       |
| kif ukoll     |                                                                                         |
| 0302 69 33    |                                                                                         |
| 0302 69 41    | Merlangu ( <i>Merlangius merlangus</i> )                                                |
| 0302 69 45    | Lipp ( <i>Molva</i> spp.)                                                               |
| 0302 69 55    | Inċova ( <i>Engraulis</i> spp.)                                                         |
| ex 0302 69 68 | Marlozz tal-ispeċi <i>Merluccius merluccius</i>                                         |
| 0302 69 81    | Xkatlu komuni ( <i>Lophius</i> spp.)                                                    |
| ex 0302 69 99 | Lampuka ( <i>Coryphaena hippurus</i> )                                                  |
| ex 0307 41 10 | Siċċ ( <i>Sepia officinalis</i> u <i>Rossia macrosoma</i> )                             |
| ex 0306 23 10 | Gambli tal-ispeċi <i>Crangon crangon</i> u gambli tal-fond ( <i>Pandalus borealis</i> ) |
| ex 0306 23 31 |                                                                                         |
| ex 0306 23 39 |                                                                                         |
| 0302 23 00    | Lingwata ( <i>Solea</i> spp.)                                                           |
| 0306 24 30    | Granċijiet li jittieklu ( <i>Cancer pagurus</i> )                                       |
| 0306 29 30    | Ksampu ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                                                   |
| 0303 31 10    | Halibatt miż-żgħir jew tal-Groenlandja ( <i>Reinhardtius hipoglossoides</i> )           |
| 0303 78 11    | Marlozz tal-ġeneru <i>Merluccius</i>                                                    |
| 0303 78 12    |                                                                                         |
| 0303 78 13    |                                                                                         |
| 0303 78 19    |                                                                                         |
| kif ukoll     |                                                                                         |
| 0304 29 55    |                                                                                         |
| 0304 29 56    |                                                                                         |
| 0304 29 58    |                                                                                         |
| 0303 79 71    | Denċi ( <i>Dentex dentex</i> u <i>Pagellus</i> spp.)                                    |
| 0303 61 00    | Pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> )                                                    |
| 0304 21 00    |                                                                                         |
| 0304 91 00    |                                                                                         |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni tal-prodotti                                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0306 13 40    | Gambli tal-familja Penaeidae                                                                       |
| 0306 13 50    |                                                                                                    |
| ex 0306 13 80 |                                                                                                    |
| 0307 49 18    | Sicċ tal-ispeċijiet <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> u <i>Sepiola rondeletti</i> |
| 0307 49 01    |                                                                                                    |
| 0307 49 31    | Klamari ( <i>Loligo</i> spp.)                                                                      |
| 0307 49 33    |                                                                                                    |
| 0307 49 35    |                                                                                                    |
| kif ukoll     |                                                                                                    |
| 0307 49 38    |                                                                                                    |
| 0307 49 51    | Klamari ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )                                                         |
| 0307 59 10    | Qarnit ( <i>Octopus</i> spp.)                                                                      |
| 0307 99 11    | <i>Illex</i> spp.                                                                                  |
| 0303 41 10    | Alonga jew tonn tal-ġwienah twal ( <i>Thunnus alalunga</i> )                                       |
| 0302 32 10    | Tonna safra ( <i>Thunnus albacares</i> )                                                           |
| 0303 42 12    |                                                                                                    |
| 0303 42 18    |                                                                                                    |
| 0303 42 42    |                                                                                                    |
| 0303 42 48    |                                                                                                    |
| 0302 33 10    | Palamit jew plamtu bl-istrixxi fuq iż-żaqq ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )                           |
| 0303 43 10    |                                                                                                    |
| 0303 45 10    | Tonn ( <i>Thunnus thynnus</i> )                                                                    |
| 0302 39 10    | Speċijiet oħra tal-ġeneri <i>Thunnus</i> u <i>Euthynnus</i>                                        |
| 0302 69 21    |                                                                                                    |
| 0303 49 30    |                                                                                                    |
| 0303 79 20    |                                                                                                    |
| ex 0302 29 90 | Il-lingwata lemon sole ( <i>Microstomus kitt</i> )                                                 |
| 0302 35 10    | Tonn tax-xewka kaħla ( <i>Thunnus thynnus</i> )                                                    |
| kif ukoll     |                                                                                                    |
| 0302 35 90    |                                                                                                    |
| ex 0302 69 51 | Pollakkju ( <i>Pollachius pollachius</i> )                                                         |
| 0302 69 75    | Pixxiluna ( <i>Brama</i> spp.)                                                                     |
| ex 0302 69 82 | Stokkafixx ( <i>Micromesistius poutassou</i> )                                                     |
| ex 0302 69 99 | Pout ( <i>Trisopterus luscus</i> ) u mankana ( <i>Trisopterus minutus</i> )                        |
| ex 0302 69 99 | Vopi ( <i>Boops boops</i> )                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Arżnell ( <i>Spicara smaris</i> )                                                                  |
| ex 0302 69 99 | Gringu ( <i>Conger conger</i> )                                                                    |
| ex 0302 69 99 | Gallina ( <i>Trigla</i> spp.)                                                                      |
| ex 0302 69 91 | Sawrell ( <i>Trachurus</i> spp.)                                                                   |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                    |
| ex 0302 69 99 | Mulett ( <i>Mugil</i> spp.)                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Rebekkin skur ( <i>Raja</i> spp.)                                                                  |
| kif ukoll     |                                                                                                    |
| ex 0304 19 99 |                                                                                                    |
| ex 0302 69 99 | Xabla ( <i>Lepidopus caudatus</i> u <i>Aphanopus carbo</i> )                                       |
| ex 0307 21 00 | Moxt il-baħar komuni ( <i>Pecten maximus</i> )                                                     |
| ex 0307 91 00 | Bronja komuni ( <i>Buccinum undatum</i> )                                                          |
| ex 0302 69 99 | Trilja tal-faxxi jew bla faxxi ( <i>Mullus surmuletus</i> , <i>Mullus barbatus</i> )               |
| ex 0302 69 99 | Tannuta ( <i>Spondylus cantharus</i> )                                                             |

## ANNEX III

## INFORMAZZJONI DWAR IT-TAGHMIR TAS-SAJD

| Informazzjoni obbligatorja dwar il-kategorija ta' taghmir tas-sajd | Informazzjoni aktar dettaljata u kodicijiet korrispondenti, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 <sup>(1)</sup> u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 <sup>(2)</sup> |     |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Tartaruni                                                          | Tartaruni tal-ixtut                                                                                                                                                                                                  | SB  |
|                                                                    | Tartaruni Daniži                                                                                                                                                                                                     | SDN |
|                                                                    | Tartaruni Skoččiži                                                                                                                                                                                                   | SSC |
|                                                                    | Tartaruni bil-par                                                                                                                                                                                                    | SPR |
| Xbieki tat-tkarkir                                                 | Xbieki tat-tkarkir bit-travu (Beam trawls)                                                                                                                                                                           | TBB |
|                                                                    | Xbieki tal-qiegh tas-sufrun                                                                                                                                                                                          | OTB |
|                                                                    | Xbieki tal-qiegh bil-par                                                                                                                                                                                             | PTB |
|                                                                    | Xbieki tas-sufrun għal nofs l-ilma                                                                                                                                                                                   | OTM |
|                                                                    | Xbieki tal-qiegh pelagiku                                                                                                                                                                                            | PTM |
|                                                                    | Xbieki tas-sufrun tewmi                                                                                                                                                                                              | OTT |
| Xbieki tal-garġi u xbieki simili                                   | Xbieki tal-garġi fissi (ankrati)                                                                                                                                                                                     | GNS |
|                                                                    | Xbieki tal-mitlaq                                                                                                                                                                                                    | GND |
|                                                                    | Xbieki tal-mitlaq li jdawru                                                                                                                                                                                          | GNC |
|                                                                    | Pariti                                                                                                                                                                                                               | GTR |
|                                                                    | Partiti u xbieki tal-mitlaq ikkombinati                                                                                                                                                                              | GTN |
| Xbieki tat-tidwir u xbieki tal-irfigħ                              | Tartarun idur                                                                                                                                                                                                        | PS  |
|                                                                    | Xbieki tal-lampara                                                                                                                                                                                                   | LA  |
|                                                                    | Xbieki tal-irfigħ operati minn dghajjes                                                                                                                                                                              | LNB |
|                                                                    | Xbieki tal-irfigħ stazzjonarji operati mix-xatt                                                                                                                                                                      | LNS |
| Snar u lenzi                                                       | Xolfa tal-idejn u xolfa tal-qasba (operata bl-idejn)                                                                                                                                                                 | LHP |
|                                                                    | Xolfa tal-idejn u xolfa tal-qasba (mekkanizzati)                                                                                                                                                                     | LHM |
|                                                                    | Lenzi twal fissi                                                                                                                                                                                                     | LLS |
|                                                                    | Lenzi twal (mitluqa mal-kurrent)                                                                                                                                                                                     | LLD |
|                                                                    | Lenzi għas-sajd bir-rixa                                                                                                                                                                                             | LTL |
| Dragi                                                              | Dragi bid-dghajsa                                                                                                                                                                                                    | DRB |
|                                                                    | Dragi tal-idejn li jintużaw fuq bastiment                                                                                                                                                                            | DRH |
|                                                                    | Dragi mekkanizzati inkluzi dragi bl-aspirazzjoni                                                                                                                                                                     | HMD |
| Kontenituri (pots) u nases                                         | Kontenituri (nases)                                                                                                                                                                                                  | FPO |

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25).

<sup>(2)</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1).



## ANNEX IV

## TABELLA TA' KORRELAZZJONI

| Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000        | Dan ir-Regolament                    |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Artikolu 1                             | Artikoli 1 sa 5                      |
| Artikoli 2 u 3                         | Artikoli 33, 34                      |
| Artikolu 4                             | Artikoli 35 sa 39                    |
| Artikolu 5(1)                          | Artikoli 6, 7, 8                     |
| Artikoli 5(2), 5(3), 5(4) u Artikolu 6 | Artikoli 14, 18 sa 21                |
| Artikolu 7                             | Artikoli 22 u 24 sa 27               |
| Artikolu 8                             | —                                    |
| Artikoli 9 sa 12                       | Artikoli 28, 29                      |
| Artikolu 13                            | Artikoli 11, 12, 13, 16, 18, 20 u 21 |
| Artikolu 14                            | Artikolu 41(2)                       |
| Artikolu 15                            | Artikolu 23                          |
| Artikolu 16                            | Artikoli 24 sa 27                    |
| Artikoli 17 sa 27                      | Artikoli 30, 31 u 32                 |
| Artikolu 33                            | —                                    |
| Artikolu 34                            | Artikoli 20(2), 21 u 32              |
| Artikolu 35                            | —                                    |
| Artikolu 36                            | —                                    |
| Artikolu 37                            | Artikolu 43                          |
| Artikoli 38 u 39                       | Artikolu 43                          |
| Artikolu 40                            | —                                    |
| Artikolu 41                            | Artikolu 48                          |
| Artikolu 42                            | Artikoli 44, 45 u 46                 |
| Artikolu 43                            | Artikolu 49                          |
| —                                      | Artikolu 40                          |
| —                                      | Artikolu 41(1)                       |
| —                                      | Artikolu 42                          |